



Updated February 21, 2020

Envelopes

Конверты

This sub-chapter is not directly related to the Beatles theme, it is more for information only. Its purpose is to tell briefly about the variety of special postal envelopes, which were sometimes used by the sound-recording studios of the Soviet Union to pack flexible records. Various recordings in one way or another concerned with The Beatles can be found in such envelopes as well.

When issuing orders in sound-recording studios, the buyer could receive flexible records (sound letters) both in special postal envelopes and without them. There was no single strict rule. Therefore, don't be surprised that on Internet auctions some flexible records, cut in sound-recording studios, are sold with envelopes, but some – without them. Someone used the envelope to send a sound letter by mail, someone – just like a cover for a flexible record. But for somebody it was enough to have a "naked" record.

These special paper postal envelopes were of various arbitrary sizes. Almost every sound-recording studio had its own envelopes in design, which carried (in the vast majority of cases) the name of the studio and the address of its location. Over the years, envelope design could, naturally, change. Sound-recording studios were part of city or regional consumer services. Sometimes such consumer services printed a common envelope for all their studios, which showed the addresses of several sound-recording studios at once, even from different cities. In this case, it is impossible to identify in which particular sound-recording studio the record was cut. Often the release year of the postal envelope is visible in the imprint of the printing works, which can be found on the front or back of the envelope. Sometimes envelopes of some sound-recording studio had the same design, but different imprint. As a rule, all these special postal envelopes were supplied with a printed warning *Do not bend*.

It is also useful to know that the index grid for writing a six-digit postal code began to appear on envelopes since 1970. But the lack of this special place to write the postal code on the envelope doesn't mean that it was released undoubtedly before 1970.

It seems that there were no special envelopes for postcards-records in sound-recording studios, since they perfectly fit standard USSR postal envelopes (of C6 size).

Considering that sound-recording studios existed in almost every city in the Soviet Union, and over the years envelope design of every studio changed from time to time, the variety of such postal envelopes is not countable.

Several examples of such special paper postal envelopes are presented below. All of them are Russian-language, unless otherwise indicated. And one of the envelopes is directly concerned with the Beatles theme.

Этот подраздел не связан напрямую с битловской тематикой, он больше носит информационный характер. Его цель состоит в том, чтобы кратко рассказать о разнообразии специальных почтовых конвертов, в которые иногда упаковывались гибкие пластинки в студиях звукозаписи Советского Союза. В подобных конвертах могут обнаружиться и различные записи, тем или иным образом связанные с "Битлз".

При выдаче заказов в студиях звукозаписи, покупатель мог получить гибкие пластинки (звуковые письма) как в специальных почтовых конвертах, так и без них. Единого строгого правила не было. Поэтому не стоит удивляться, что на интернет-аукционах некоторые гибкие пластинки, нарезанные в студиях звукозаписи, продаются вместе с конвертами, а некоторые – без них. Кто-то использовал конверт для пересылки звукового письма по почте, кто-то – просто как обложку для гибкой пластинки. А кому-то было достаточно иметь "голую" пластинку.

Эти специальные бумажные почтовые конверты были различных произвольных размеров. Почти у каждой студии звукозаписи имелись свои собственные по оформлению конверты, на которых указывались (в подавляющем большинстве случаев) название студии и адрес её местонахождения. С годами оформление конвертов могло, естественно, меняться. Студии звукозаписи входили в состав городских или региональных служб быта. Иногда такие службы быта печатали общий (единый) конверт для всех своих студий, на котором указывались адреса сразу нескольких студий звукозаписи, даже из разных городов. В этом случае невозможно определить, в какой конкретно студии звукозаписи была нарезана пластинка. Зачастую год выпуска почтового конверта виден в выходных данных типографии, которые можно найти на лицевой или оборотной стороне конверта. Иногда конверты какой-нибудь студии звукозаписи имели одинаковый дизайн, но разные выходные данные. Как правило, все эти специальные почтовые конверты снабжались печатным предупреждением *"Не сгибать"*.

Также полезно знать, что индексная сетка для написания шестизначного почтового индекса стала появляться на конвертах с 1970 года. Но отсутствие этого специального места для написания почтового индекса на конверте не означает того, что он был выпущен непременно до 1970 года.

Для почтовых карточек-пластинок в студиях звукозаписи, похоже, не существовало никаких специальных конвертов, так как они прекрасно подходили к стандартным конвертам почты СССР.

Учитывая, что студии звукозаписи существовали практически в каждом городе Советского Союза, и с годами у каждой студии дизайн конвертов периодически менялся, разнообразие таких почтовых конвертов не поддаётся счёту.

Несколько примеров таких специальных бумажных почтовых конвертов представлены ниже. Все они русскоязычные, если не указано иное. А один из конвертов напрямую связан с битловской темой.

Click on image to enlarge
Щёлкните на картинку для её увеличения
Envelope_dubiler2-1, dubiler2-2



Fig. 1. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 10.0" x 10.2" (25.5 x 26.0 cm), with the inscription Sound Letter, from the Sound Letters Studio (Sound-Recording Studio) located at the address: Moscow city, Gorky (now Tverskaya) street, 4. The envelope was printed and used before 1969.

Рис. 1. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 25,5 x 26,0 см (в дюймах – 10,0" x 10,2"), с надписью "Звуковое письмо", из Студии Звуковых писем (Студии звукозаписи), находившейся по адресу: г. Москва, улица Горького (ныне Тверская), д. 4. Конверт был отпечатан и использовался до 1969 года.

Envelope_dubiler3-1, dubiler3-2



Fig. 2. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 10.0" x 10.2" (25.5 x 26.0 cm), without the inscription Sound Letter, from the Sound Letters Studio (Sound-Recording Studio) located at the address: Moscow city, Gorky (now Tverskaya) street, 4. The envelope was printed and used after 1969.

Рис. 2. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 25,5 x 26,0 см (в дюймах – 10,0" x 10,2"), без надписи "Звуковое письмо", из Студии Звуковых писем (Студии звукозаписи), находившейся по адресу: г. Москва, улица Горького (ныне Тверская), д. 4. Конверт был отпечатан и использовался после 1969 года.

Envelope_meshok3-1, meshok3-2





Fig. 3. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 9.8" x 9.8" (25.0 x 25.0 cm), with the inscription Sound Letter, from the Sound Letters Studio (Sound-Recording Studio) located at the address: Moscow city, Gorky (now Tverskaya) street, 4. The envelope was printed and used after 1969. [Also both sides of one-sided flexible 9.3" (23.3 cm) photo-record, removed from the envelope, are shown.]

Рис. 3. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 25,0 x 25,0 см (в дюймах – 9,8" x 9,8"), с надписью "Звуковое письмо", из Студии Звуковых писем (Студии звукозаписи), находившейся по адресу: г. Москва, улица Горького (ныне Тверская), д. 4. Конверт был отпечатан и использовался после 1969 года. [Также показаны обе стороны односторонней гибкой фотопластинки, диаметром 23,7 см (в дюймах – 9,3"), извлечённой из конверта.]

Envelope_dubiler1-1, dubiler1-2



Fig. 4. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 9.8" x 9.8" (25.0 x 25.0 cm), with the inscription Sound Letter, from the Sound Letters Studio (Sound-Recording Studio) located at the address: Moscow city, Gorky (now Tverskaya) street, 4. The envelope was printed and used after 1969.

There was a time when this copy of the envelope enclosed a flexible photo-record with the song **Mrs Vandebilt** by Paul McCartney and Wings – it shows handwritten sign in Russian: **Мисс Вандербилт, Гоп-гей-гоп, Хо-Хей-Хо** (which means **Miss Vanderbilt, Gor-gey-gor, Ho-Heu-Ho**).

Рис. 4. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 25,0 x 25,0 см (в дюймах – 9,8" x 9,8"), с надписью "Звуковое письмо", из Студии Звуковых писем (Студии звукозаписи), находившейся по адресу: г. Москва, улица Горького (ныне Тверская), д. 4. Конверт был отпечатан и использовался после 1969 года.

Внутри этого экземпляра конверта когда-то находилась гибкая фотопластинка с песней **Mrs Vandebilt** в исполнении Пола Маккартни и группы "Крылья" ("Wings") – на нём от руки по-русски написано: **Мисс Вандербилт, Гоп-гей-гоп, Хо-Хей-Хо**.

Envelope_molotok1-1, molotok1-2

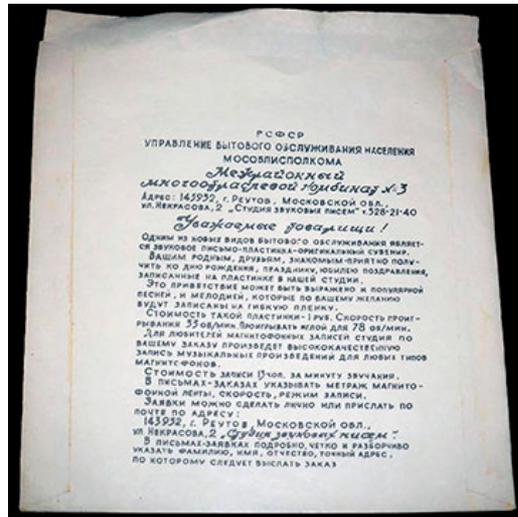


Fig. 5. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 6.3" x 8.2" (16.1 x 20.8 cm), with the inscription SOUND LETTER, from the Sound Letters Studio located at the address: Moscow Region, Reutov city, Nekrasov street, 2. The envelope was printed not earlier than 1969.

Рис. 5. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 16,1 x 20,8 см (в дюймах – 6,3" x 8,2"), с надписью "ЗВУКОВОЕ ПИСЬМО", из Студии звуковых писем, находящейся по адресу: Московская область, г. Реутов, улица Некрасова, д. 2. Конверт был отпечатан не ранее 1969 года.
Envelope_lukanin3-1, lukanin3-2

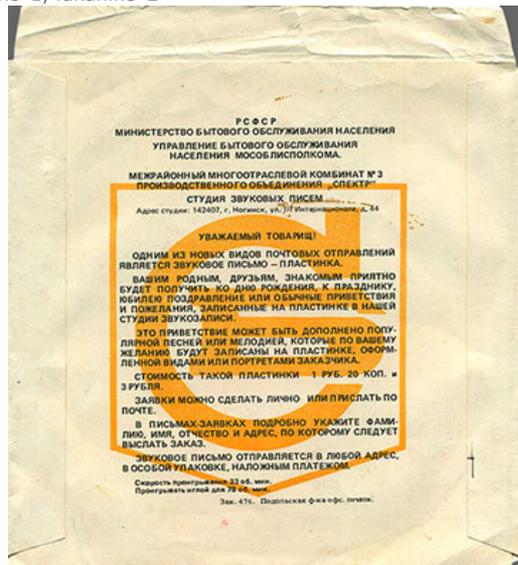


Fig. 6. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 7.1" x 7.1" (18.1 x 18.1 cm), with the inscription SOUND LETTER, from the Sound Letters Studio located at the address: Moscow Region, Noginsk city, The Third International street, 44. The envelope was printed not earlier than 1969.

Рис. 6. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 18,1 x 18,1 см (в дюймах – 7,1" x 7,1"), с надписью "ЗВУКОВОЕ ПИСЬМО", из Студии звуковых писем, находящейся по адресу: Московская область, г. Ногинск, улица III Интернационала, д. 44. Конверт был отпечатан не ранее 1969 года.
Envelope_meshok1-1, meshok1-2

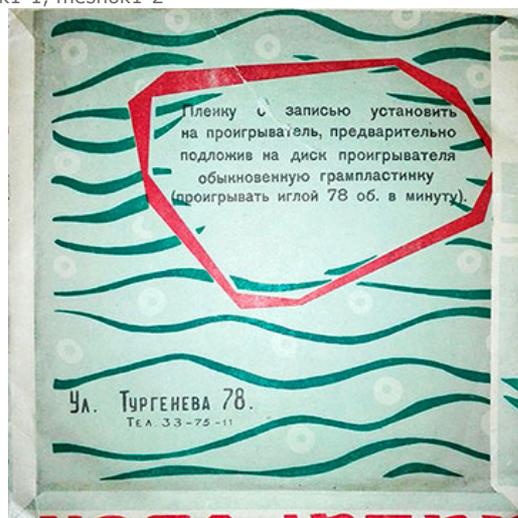


Fig. 7. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 7.5" x 7.5" (19.0 x 19.0 cm), with the inscription Photo-

Sound-Recording Studio, from the studio located at the address: Khabarovsk city, Turgenev street, 78. The envelope was printed not earlier than 1970.

Рис. 7. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 19,0 x 19,0 см (в дюймах – 7,5" x 7,5"), с надписью "Студия фотозвукозаписи", из студии, находившейся по адресу: г. Хабаровск, улица Тургенева, д. 78. Конверт был отпечатан не ранее 1970 года.

Envelope_molotok3-1, molotok3-2



Envelope_molotok3-3, molotok3-4



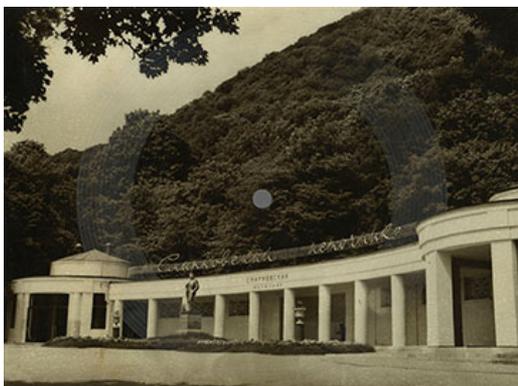
Рис. 8. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 9.8" x 9.8" (25.0 x 25.0 cm), with the inscription SOUND LETTER, from the Sound Letters Studio located at the address: Krasnoyarsk city, Krasnoyarsk Worker street, 181. The envelope was printed most likely before 1970. A misprint can be observed on it. [Also both sides of one-sided flexible 9.3" (23.5 cm) photo-record, removed from the envelope, are shown.]

Рис. 8. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 25,0 x 25,0 см (в дюймах – 9,8" x 9,8"), с надписью "ЗВУКОВОЕ ПИСЬМО", из Студии звуковых писем, находившейся по адресу: г. Красноярск, улица Красноярский рабочий, д. 181. Конверт был отпечатан, скорее всего, до 1970 года. На нём можно заметить опечатку. [Также показаны обе стороны односторонней гибкой фотопластинки, диаметром 23,5 см (в дюймах – 9,3"), извлечённой из конверта.]

Envelope_lukanin1-1, lukani1-2



Envelope_lukanin1-3, lukani1-4



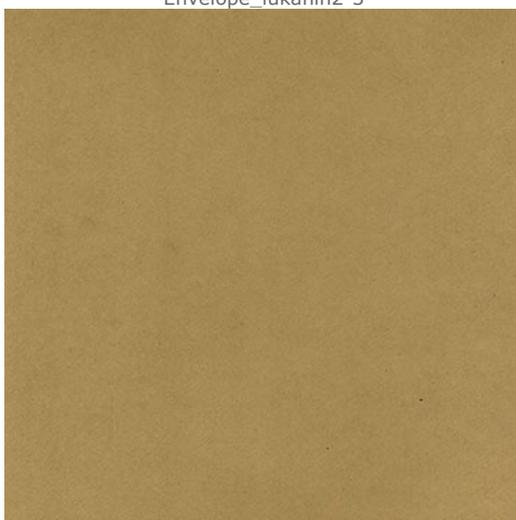
Pic. 9. A special paper postal envelope (both sides are shown) measuring 8.7" x 6.7" (22.0 x 17.0 cm), with the inscription SOUND LETTER, from one of the sound-recording studios owned by the consumer services company "Zarya" (means "Dawn") of Stavropol Territory. The envelope was printed most likely before 1970. [Also both sides of one-sided flexible photo-record measuring 7.6" x 5.7" (19.4 x 14.5 cm), removed from the envelope, are shown.]

Рис. 9. Специальный почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 22,0 x 17,0 см (в дюймах – 8,7" x 6,7"), с надписью "ЗВУКОВОЕ ПИСЬМО", из одной из студий звукозаписи, принадлежавших фирме бытовых услуг "Заря" Ставропольского края. Конверт был отпечатан, скорее всего, до 1970 года. [Также показаны обе стороны односторонней гибкой фотопластинки, размером 19,4 x 14,5 см (в дюймах – 7,6" x 5,7"), извлечённой из конверта.]

Envelope_lukanin2-1, lukanin2-2



Envelope_lukanin2-3



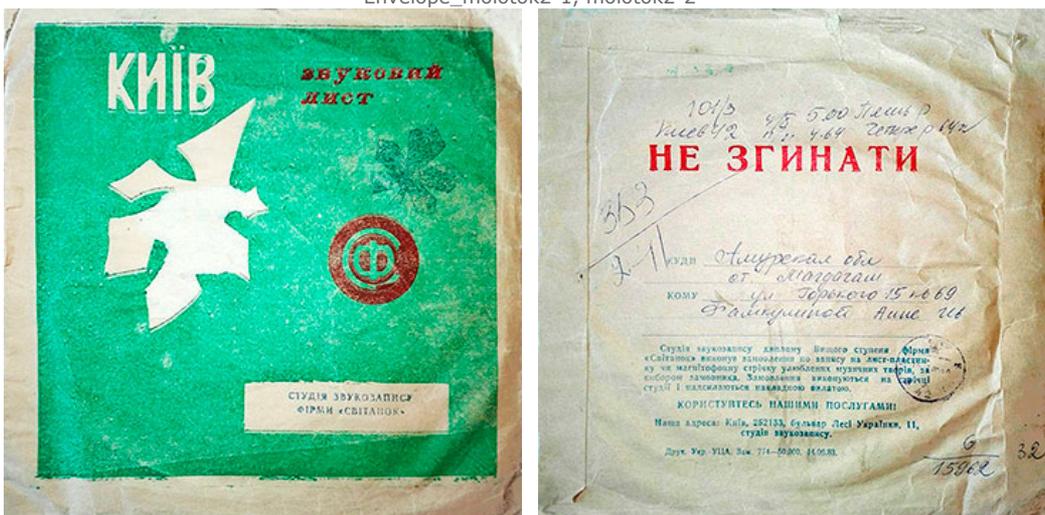
Envelope_lukanin2-4, lukanin2-5



Pic. 10. A special paper postal envelope (both sides and protecting cardboard insert are shown) measuring 10.0" x 9.8" (25.3 x 24.9 cm), with the inscription PHOTO-SOUND LETTER, from the Photo-Sound Letter Studio located at the address: Yalta city, Lenin street, 26. The envelope was printed most likely before 1970. [Also both sides of one-sided flexible 9.0" (22.8 cm) photo-record, removed from the envelope, are shown.]

Рис. 10. Специальный бумажный почтовый конверт (показаны обе стороны и предохраняющий картонный вкладыш) размером 25,3 x 24,9 см (в дюймах – 10,0" x 9,8"), с надписью "ФОТОЗВУКОВОЕ ПИСЬМО", из Студии фотозвуковое письмо, находившейся по адресу: г. Ялта, улица Ленина, д. 26. Конверт был отпечатан, скорее всего, до 1970 года. [Также показаны обе стороны односторонней гибкой фотопластинки, диаметром 22,8 см (в дюймах – 9,0"), извлечённой из конверта.]

Envelope_molotok2-1, molotok2-2



Envelope_molotok2-3, molotok2-4



Pic. 11. A special paper (Ukrainian-language) postal envelope (both sides are shown) measuring 7.1" x 7.1" (18.0 x 18.0 cm), with the inscription SOUND LETTER, from the Sound-Recording Studio Of "Svitanok" Company located at the address: Kiev city, Lesi Ukrainki boulevard, 11. The envelope was printed in 1983. [Also both sides of one-sided flexible photo-record measuring 6.1" x 6.3" (15.5 x 16.0 cm), removed from the envelope, are shown.]

Рис. 11. Специальный бумажный (украиноязычный) почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 18,0 x 18,0 см (в дюймах – 7,1" x 7,1"), с надписью "ЗВУКОВОЕ ПИСЬМО", из Студии звукозаписи фирмы "Свитанок" (в переводе с украинского –

"Рассвет"), находившейся по адресу: г. Киев, бульвар Леси Украинки, д. 11. Конверт был отпечатан в 1983 году. [Также показаны обе стороны односторонней гибкой фотопластинки, размером 15,5 x 16,0 см (в дюймах – 6,1" x 6,3"), извлечённой из конверта.]

Envelope_meshok2-1, meshok2-2



Envelope_meshok2-3, meshok2-4



Pic. 12. A special paper (Ukrainian-language) postal envelope (both sides are shown) measuring 6.7" x 7.2" (17.4 x 18.3 cm), with the inscription SOUND RECORDING (but in Russian), from one of the sound-recording studios in Lviv city (its particular address is not stated anywhere). The envelope was printed, most likely, in the late 70s or early 80s. [Also both sides of one-sided flexible photo-record measuring 5.8" x 5.8" (14.8 x 14.8 cm), removed from the envelope, are shown.]

Рис. 12. Специальный бумажный (украиноязычный) почтовый конверт (показаны обе стороны) размером 17,4 x 18,3 см (в дюймах – 6,7" x 7,2"), с надписью "ЗВУКОЗАПИСЬ" (но на русском языке), из одной из студий звукозаписи г. Львова (её конкретный адрес нигде не указан). Конверт был отпечатан, скорее всего, в конце 70-х или начале 80-х годов. [Также показаны обе стороны односторонней гибкой фотопластинки, размером 14,8 x 14,8 см (в дюймах – 5,8" x 5,8"), извлечённой из конверта.]

There is nothing said about the exact sound-recording studio in the caption to Pic. 9. *КАВМИНВОДСКАЯ ФИРМА БЫТОВЫХ УСЛУГ „ЗАРЯ“* [means „ZARYA“ (translates as "Dawn") *CONSUMER SERVICES COMPANY WORKING IN THE AREA OF THE CAUCASIAN MINERAL WATERS RESORT GROUP*] is stated both on presented postal envelope and photo-record, and the envelope, in addition, lists the addresses of four sound-recording studios belonging to this company in different resort cities of the Stavropol Territory:

- Kislovodsk city, prospect n. a. The 50-th Anniversary Of The [revolutionary] October, 14;
- Essentuki city, street n. a. Titov, 14;
- Pyatigorsk city, prospect Mira, 23;
- Zheleznovodsk city, Lenin street, 36.

This is the case when a company used a common postal envelope for all of its sound-recording studios. Therefore, it is impossible to identify the exact sound-recording studio in which this photo-record was cut.

A few more variations of special postal envelopes of some sound-recording studios, in which flexible records directly concerned with The Beatles were found, can be seen on the webpages of other sub-chapters of the subject under discussion.

В подписи к Рис. 9 не говорится о конкретной студии звукозаписи. На представленных почтовом конверте и фотопластинке указано: *КАВМИНВОДСКАЯ ФИРМА БЫТОВЫХ УСЛУГ „ЗАРЯ“*, а на конверте, в дополнение, перечислены адреса четырёх студий звукозаписи в разных городах-курортах Ставропольского края, принадлежавших этой фирме:

- г. Кисловодск, проспект имени 50-летия Октября, д. 14;
- г. Ессентуки, улица имени Титова, д. 14;
- г. Пятигорск, проспект Мира, д. 23;
- г. Железноводск, улица Ленина, д. 36.

Это тот случай, когда фирма использовала общий (единый) почтовый конверт для всех своих студий звукозаписи. Поэтому невозможно определить конкретную студию звукозаписи, в которой была нарезана эта фотопластинка.

Ещё несколько вариантов специальных почтовых конвертов некоторых студий звукозаписи, в которых были найдены гибкие пластинки, имеющие непосредственное отношение к "Битлз", можно увидеть на страницах других подразделов рассматриваемой темы.

Краткую общую информацию о неофициальных и

For brief general information about unofficial and semiofficial records and their types, refer to the page [Illegal and semilegal Beatles releases in the USSR](#).

полуофициальных пластинках и их типах смотрите на странице [Незаконные и полунезаконные издания "Битлз" в СССР](#).



If You have any information about other releases or remarks additions and corrections please contact us!



admin@beatlesviny1.com.ua



Если у Вас есть любая информация о других изданиях или замечания, дополнения и исправления, просьба связаться с нами!

Copyright ©2006-2020

A full credit must be given to website address for partial or full citation of any material published on this website
При полном или частичном использовании материалов ссылка на данный сайт обязательна